

Theâtre des Bouffes Parisiens

LES

BAISERS

DU

Opéra Fantastique, Paroles de MESTÉPÈS,

Musique de

JOHANNES BRAHMS

JOHANNES BRAHMS

Partition Piano et Chant, réduite par Salomon, (A. VIALON.)
PRIX 5^F NET.

Paris, au MÈNESTREL, Rue Vivienne, 2 bis.
HEUGEL et C^{IE} Editeurs Libraires p^r la France et l'Étranger.

BOUDE BROS.
Music
NEW YORK

LES TROIS BAISERS DU DIABLE.

OPERA FANTASTIQUE EN UN ACTE.

Paroles de **M. Mestépes,**

Musique de

J. OFFENBACH.

Représenté pour la première fois, le 15 Janvier 1857, sur le théâtre
des
BOUFFES PARISIENS.

PERSONNAGES.

GASPARD (le diable)..... *M. GUYOT.*
JACQUES (bûcheron)..... *M. GERPRÉ.*
JEANNE (sa femme)..... *M^{lle} DALMONT.*
GEORGET (cornemuseux)..... *M^{lle} ABINGTON.*

La scène se passe dans un village des Pyrénées.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Page.
OUVERTURE	1.
N ^o 1. COUPLETS de JEANNE	5.
N ^o 1 ^{bis} ORCHESTRE	7.
N ^o 2. ORCHESTRE	7.
N ^o 3. COUPLETS de GASPARD.....	8.
N ^o 4. DUO	11.
N ^o 4 ^{bis} ORCHESTRE	22.
N ^o 5. COUPLETS de JEANNE.....	23.
N ^o 6. GRAND DUO DRAMATIQUE.....	26.
N ^o 7. TRIO	49.
N ^o 8. FINAL	61.

LES TROIS BAISERS DU DIABLE.

Operette fantastique.

Musique de **J. OFFENBACH.**

OUVERTURE.

And^{te} moderato.

114143-2
PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music is in 3/4 time and features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

The second system continues the piano accompaniment with two staves. It includes a first ending bracket marked with the number 8, indicating a repeat of the preceding musical phrase.

The third system continues the piano accompaniment with two staves. It also features a first ending bracket marked with the number 8.

The fourth system continues the piano accompaniment with two staves. It includes a first ending bracket marked with the number 8.

The fifth system concludes the piano accompaniment with two staves. The dynamic marking changes to *pp* (pianissimo) at the start of this system.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of a series of eighth notes in the right hand and a more complex bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and chordal textures in both hands.

Third system of musical notation, marked *ben marcato.* (very marked). The right hand features a melodic line with a long slur, while the left hand provides a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing a transition in the bass line with a series of chords and moving lines.

Fifth system of musical notation, marked *All? vivace.* (Allegretto vivace). The tempo and character change, with a more active and rhythmic feel. A dynamic marking of *p* is also present.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a dense texture of chords and moving lines in both hands.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, including accents. The bass clef staff features a complex accompaniment of chords and arpeggiated figures.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melody with eighth notes and rests. The bass clef staff maintains the accompaniment with various chordal textures.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff continues the accompaniment with a mix of chords and moving lines.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff continues the accompaniment with a mix of chords and moving lines.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff continues the accompaniment with a mix of chords and moving lines.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff continues the accompaniment with a mix of chords and moving lines.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a dense, rhythmic accompaniment in the bass clef.

Second system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment. The instruction "cresc poco - a - poco." is written above the bass clef staff.

Third system of musical notation. The treble clef part features a series of chords with slurs. The bass clef part continues the rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a series of chords with slurs. The bass clef part continues the rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. A dashed line with the number "8" above it spans across the system. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment. The instruction "ff" is written above the bass clef staff.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment. The instruction "p" is written above the treble clef staff.

N° 1.

COUPLETS DE JEANNE.

Allegretto.

PIANO.

The piano introduction is in G major, 9/4 time, and marked 'Allegretto'. It consists of two staves: a treble staff with a melody of eighth and sixteenth notes, and a bass staff with a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

JEANNE 1^{er} Couplet.

2^e Couplet.

Quand les a_mou_reux

Les pe_tits En_fants

cueillent la noi_sette,

Ils font la ri_sette,

en cli_gnant des yeux je sais qui les guette.

comme ils sont fri_ande de sa chan_son_nette!

Refrain.

Le cornemu-

The first system of the refrain features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The piano part consists of a rhythmic accompaniment of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The vocal line begins with a rest followed by a melodic phrase.

The second system continues the refrain. The vocal line includes the lyrics: "-seux, a - vec sa mu set - te, est plus ma - lin qu'eux, lan - de - re - ri -". A dynamic marking of *p* (piano) is present. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. A second ending bracket labeled "2^e Coup: con - tent." spans the final two measures of the system.

The third system continues the refrain. The vocal line includes the lyrics: "-reux! le cornemu - seux, a - vec sa mu set - te, est plus ma - lin qu'eux". The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

The fourth system continues the refrain. The vocal line includes the lyrics: "lan - de - re - ri - reux!". Above the system, the tempo marking "più ritenuto. a Tempo." is written. A section symbol (§) is placed at the end of the system. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

The fifth system shows the final part of the piano accompaniment for the refrain. It features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand, ending with a fermata and a final chord.

Nº 1. bis

PIANO. *pp*

Nº 2.

PIANO. *pp* *All^{to}*

N^o 5.

COUPLETS DE GASPARD.

Rep: Que j'aurais payé ma dette!...

Allegretto.

GASPARD.

PIANO.

Musical score for the first system. It consists of a vocal line for GASPARD and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'f' and a 'Crescendo' hairpin.

Musical score for the second system. It includes the vocal line 'Ah! si j'e-' and piano accompaniment with dynamic markings 'p' and 'Crescendo'.

Musical score for the third system. It includes the vocal line '-tais à Pa - ris... à Pa ris! trois baisers' and piano accompaniment with dynamic markings 'f' and 'p'.

Musical score for the fourth system. It includes the vocal line 'se-raient bien tôt pris... bien tôt pris.' and piano accompaniment with dynamic markings 'f' and 'p'.

1^{er} Couplet.

Trois bai - sers... la triste au - bai - nel dans ce jar - din des a -

2^e Couplet.

I - ci, la ga - lan - te - ri - e suit un au - tre ru - di -

_mours, on les vend à la dou - zai - ne... le jar - din fleu -

-ment; point de faus - se pru - de - ri - e, on vous ré - pond

(Parlé en mesure.)
(bruit des trois baisers.)

_rit tou - jours. pre - nez, pre - nez, et choi - sis - sez... un deux...

(bruit des soufflets.)

bruy - a - ment; pre - nez, pre - nez, et choi - sis - sez... un deux.

Refrain.

trois... Sans fa - çon re - commen - cez, on n'en prend ja -

ne - s au - tant vrai - ment, oui, vrai - ment en em - por - te le

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'ne - s au - tant vrai - ment, oui, vrai - ment en em - por - te le'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

vent; au - tant vrai - ment, au - tant, vrai - ment, en em - por - te le

The second system continues the vocal line with the lyrics 'vent; au - tant vrai - ment, au - tant, vrai - ment, en em - por - te le'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' (crescendo) marking and features a more active right-hand part with sixteenth notes.

vent; au - tant, vrai - ment en em - por - te le vent

The third system shows the vocal line with the lyrics 'vent; au - tant, vrai - ment en em - por - te le vent'. The piano accompaniment is marked with a forte 'f' dynamic and consists of sustained chords in both hands.

au - tant, vrai - ment, en em - por - te le vent, en em - por -

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'au - tant, vrai - ment, en em - por - te le vent, en em - por -'. The piano accompaniment includes markings for 'piu ritenuto.' and 'rall.' (rallentando) in the vocal line, and 'suivez.' in the piano part.

- te le vent

The fifth system shows the vocal line with the lyrics '- te le vent'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. A first ending bracket is indicated above the system.

The sixth system is a continuation of the piano accompaniment from the fifth system, featuring a first ending bracket and concluding with a final chord.

N^o 4. DUO.

Rép: Une oie Jacques... une oie!..

All^{to} moderato.

JACQUES.

GASPARD.

PIANO.

8

Une oie et si grasse et si

G.

tendre, que plus d'un cha-noine, entre nous, en se - rait vraiment ja-

8

JACQUES.

Juste ciel! juste ciel! que viens-jeden_tendre? qu'oï plus d'un cha noi-ne entre

G.

-loux

nous en se_rait vraiment ja_loux?

oui, parole d'honneur il en serait ja_

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system has a vocal line in treble clef with lyrics 'nous en se_rait vraiment ja_loux?' and a bass line in bass clef with lyrics 'oui, parole d'honneur il en serait ja_'. The piano accompaniment is in the bottom system, with a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef, both in a key signature of two flats (B-flat major/D minor).

un chanoine?... un chanoine...

_loux. uncha_noine uncha_noi - ne en se_rait ja_ -

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top system has a vocal line in treble clef with lyrics 'un chanoine?... un chanoine...' and a bass line in bass clef with lyrics '_loux. uncha_noine uncha_noi - ne en se_rait ja_ -'. The piano accompaniment is in the bottom system, with a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef, continuing the accompaniment from the previous system.

en se_rait ja_loux?

_loux.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system has a vocal line in treble clef with lyrics 'en se_rait ja_loux?' and a bass line in bass clef with lyrics '_loux.'. The piano accompaniment is in the bottom system, with a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef, continuing the accompaniment.

Allons, com_pè_re, laisse-toi fai_re, un bon sou-per t'at_tend là

Detailed description: This system contains the seventh and eighth systems of music. The top system has a vocal line in bass clef with lyrics 'Allons, com_pè_re, laisse-toi fai_re, un bon sou-per t'at_tend là'. The piano accompaniment is in the bottom system, with a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef, continuing the accompaniment.

non, non, com - pe - re, ma mè - na -
 bas et l'a - mi - tié t'offre son bras.

- gè - reme gronde - rait, non, non, je n'i - rai pas. par - le plus bas, par - le plus

bas
 i - ci, l'on pri - e et l'on s'en - nui -

(avec onction.) un peu presse
 i - ci, l'on pri - e (se moquant.)
 - e et l'on s'en -
 un peu pressé

c. le vin est prêt courons au ca-ba-

(hésitant.)
 Nonpas, non pas, vaseul au ca-ba-ret.

-ret le vin est prêt prendston be-

cresc.

non, non, non, non, Jeanne cri-

-ret et cou-rons vite au ca-ba-ret

f

-rait vaseul, va seul au ca-ba-ret; vaseul, va seul, Jeanne cri-

allons com-

J. -rait, Jeanne cri-rait non, com-pe-re, ma-ma-na-ge-re bien

G. -pe-re, laisse-toi fai-re, un bon re-pas t'ai-tend là bas. une oie et

un peu plus large.

J. -fort cri-rait, je ni-rai pas, je ni-rai pas une oie et si

G. si grasse et si tendre! n'hé-si-te pas, n'hé-si-te pas; une oie et si

un peu plus large.

J. grasse et si tendre! une oie une

G. grasse et si tendre le vin est prêt prends ton bê-ret, courons, courons au ca-ba-

poco riten.

poco riten.

J. oie le vin est prêt, le vin est prêt...

G. -ret le vin est prêt, le vin est prêt, le vin est prêt, prends ton bê-

rit.

p *ritenuto.*

1. *une* oie! non, j'ai ju_ré... *rit.*

2. -rét courons courons au ca - ba - rét. je t'en sup - pli -

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The first system shows the vocal line for the first voice (Soprano) with lyrics 'oie! non, j'ai ju_ré...' and a piano accompaniment. The second system shows the vocal line for the second voice (Alto) with lyrics '-rét courons courons au ca - ba - rét. je t'en sup - pli -'. The piano accompaniment continues with a *p* dynamic marking.

Allegretto.

1. non j'ai juré... al - lons!

2. - e. quelle fo - li - e! poltron! viens donc!

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The third system shows the vocal line for the first voice with lyrics 'non j'ai juré... al - lons!' and a time signature change to 2/4. The fourth system shows the vocal line for the second voice with lyrics '- e. quelle fo - li - e! poltron! viens donc!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the third system, consisting of two staves with a rhythmic pattern of eighth notes in both hands.

1. partons partons. de francs lurons...

2. crois moi, partons de francs lurons...

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The fifth system shows the vocal line for the first voice with lyrics 'partons partons. de francs lurons...'. The sixth system shows the vocal line for the second voice with lyrics 'crois moi, partons de francs lurons...'. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

I. De vieux bouchons... Et des mar_rons!

G. De vieux bouchons... Et des mar_rons!

I. Va, j'en réponds Et nous trinquerons.

G. Va, j'en réponds, Oui nous si_rons, Va j'en réponds

fp

I. Nous trinquerons, Et nous rirons...

G. Oui nous trinquerons Et nous rirons. Nous

f

I. Et nous ri_rons, com_me des rois, des

G. trinque_rons... nous trinque_rons com_me des rois, des

p *f* *p*

rois, Nous trinque_rons. Partons, partons, De francs lurons,

rois, Nous trinque_rons, Nous ri_rons

De vieux bouchons Et des marrons Partons, partons, En vrais lurons Oui, nous trinque_

Partons, partons, En vrais lurons Oui, nous trinque_

(s'arrêtant)

_ rons. Mais... mais... Ma poche est vi_ de.

_ rons. Mais? mais?

(retournant ses poches)

J. *Voi! voi! (lui montrant la bourse pleine) Tiens!*

G. *Quoi? quoi? Pauvre inva - li - de! Viens...*

J. *tiens! Douce sur - pri - se! Ah! ah!*

G. *viens... Ah! ah!*

(riant)

GASPARD (à part)

(faisant tinter la bourse à l'oreille de Jacques)

La bête est pri - se, tin, tin, tin, tin... Aimes-tu ce jo - li re -

I. *tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin,*

G. *- frain? tin, tin, tin, tin Aimes-tu ce jo - li re - frain?*

1. *tin, Oui, j'entends bien ce doux re - frain, ce doux re - frain. tin, tin, tin,*
 2. *Entends-tu bien ce doux re - frain, ce doux re - frain?*

1. *tin. Oui, j'en tends bien ce doux re - frain, ce doux re - frain. tin, tin,*
 2. *En tends-tu bien ce doux re - frain, ce doux re - frain? tin,*

3. *tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin,*
 4. *tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin,*

4. *tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin, tin,*
 5. *tin, Partons, partons. De francs lu_rons, Des vieux bouchons,*

J. tin, tin, Par_tons, par_tons, En vrais lu_rons Oui, nous trinque -

G. Et des marrons! Par_tons, par_tons, En vrais lu_rons, Oui, nous trinque -

J. *p* _rons, Partons... partons... par_tons, par_tons...

G. _rons, Partons... partons, par_tons, partons, par_tons...

J. _ tons, comme des rois, comme des rois, Nous trinque_rons, partons...

G. _ tons, comme des rois, comme des rois, Nous trinque_rons, partons...

J. partons... partons, partons, comme des rois, comme des

G. partons, partons, partons, partons, comme des rois, comme des

J. *p*
 rois, nous trin_que_ rons. partons... partons...

G.
 rois, nous trin_que_ rons. partons... partons...

J. *f*
 par - tons, par - tons, par - tons, par - tons!

G. *f*
 par - tons, par - tons, par - tons, par - tons!

J. *f*

G. *f*

No. 4 18

PIANO. *p*

Two systems of piano music. The first system consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of two flats and a 3/8 time signature. The second system also consists of two staves, continuing the piano accompaniment with various chords and melodic lines.

REPLIQUE Rien qu'un peu.

N° 5.

COUPLETS DE JEANNE.

Allegro moderato.

JEANNE.

PIANO

Two systems of musical notation. The first system shows the vocal line for JEANNE on a single staff and the piano accompaniment on two staves. The second system continues the vocal and piano parts. The piano part includes a dynamic marking 'p'.

Ça re_luit... Ça m'e_blou_it... Les bel_les E_tin_cel_les!

Two systems of musical notation. The first system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The second system continues the vocal and piano parts.

C'est charmant, Ma main vrai-ment, N'y tou_che qu'en tremblant.

Two systems of musical notation. The first system shows the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. The second system continues the vocal and piano parts.

1^{er} COUPLET.

On peut, sans être coquet - te, Se mi - rer dans un col -

2^d COUPLET.

Ce bi - jou mi - gnon se pla - ce Là, sans dou - te, l'y voi -

- lier; Quand on est seu - le, en ca - chet - te, L'on peut mè - me

- ci. Puis, on se montre a - vec grà - ce, Puis on se pro -

l'es - say - er. ah!

Quand

- mè - ne ain - si. ah!

Puis,

on est seu - le, ah!

a - vec grà - ce, ah!

J. L'on peut l'essa-yer... Ah!

L'on se pro-me-ne ain-si... Ah!

rit.

J. Ça re-luit... Ça mè-blou-ill... Les bel-les é-tin-cel

J. -les! C'est char-mant, Ma main vrai-ment, vrai-ment N'y

J. tou-che qu'en tremblant. C'est char-mant, Oui, c'est char-mant. C'est char-

cresc.

J. -mant, Oui, c'est char-mant!

GRAND DUO DRAMATIQUE.

Rép. tout savoir et tout avoir, Tout? Tout!

JEANNE.

GASPARD.

PIANO.

Allegro.

f *largement.*

Allegro.

Avec de brillants a-

tours, On est bel_le et l'on plait tou_jours Par ce bra_ ce - let,

je le ju - re, l - ci, tu trou_ve -

poco rit.

p *poco rit.*

rall. un peu moins vite.

- ras la plus riche pa - en - re. un peu moins vite.

rall.

JEAN. *Riten.*
 Oui dà? oui dà? Que faut-il faire pour ce là —
 suivez.

a tempo. *rit.* *GASP*
 Que faut-il faire pour ce là? Touche ce
 suivez.

Moderato.
 bien mesuré.
 bra - celet toi mè - - - me Et ton oeil fi - xé sur le
Moderato.

rit.
 mien Dis moi ce sim - ple
riten.

Poco rit. *Audante.*
 mot, ce mot si doux Dis moi ce sim - ple

102

je l'ai - me Dis - moi ce mot si

103

IEA.

All^o très animé.

Ce n'est pas vrai, non,

rit.

doux, si doux: je l'ai - me.

104

non.

Ce n'est pas vrai, non,

Dis moi: je l'ai - me.

105

non.

rit.

retenez un peu.

Dis moi: je l'ai - me, je l'ai - me, je

rit.

retenez un peu.

J. *rit.*
 t'ai - me... Ce mot-là ne t'en - ga - ge à rien. Ce

J. *rit.* *GASP. più riten.*
 mot là ne m'en - ga - ge à rien? Dis, avec moi, ce mot si

Andante. rall. *a Tempo.*
 G. doux ————— Dis moi ce mot si doux ————— je

G. *rit.* *a Tempo.* JEA.
 t'ai - me Eh! bien? Je

J. *riten.* *Vivace.*
 t'ai - me.

Vivace. cresc.

Ped

JE A. All^o più marcato. *f*

Quelle métamor.

f *mf*

- pho - se! Que d'éclat, de splendeur! Je le vois, et je n'o - se croire à tant

de bon-heur. Quel-le métamor - pho - se! Que d'éclat, de splendeur!

J. Je le vois, et je n'o - se Croire à tant de bon - heur

G.

J. Quel - le é - tran - ge mé - ta - mor - pho - se! Que d'é -

GASP

G. Cet - te é - tran - ge mé - ta - mor - pho - se Va m'as su -

G.

J. - elat! que de splen - deur Je le vois, et je n'o - se

G. - rer son fai - ble cœur, Et - le n'o - se

cresc.

cresc.

Gresc.

G.

J. croi - re à tant de bon - heur. Que d'é - elat!

G. croi - re à tant de bon - heur.

f

f

G.

4 3 2 1 5 2 1 2 1 2 1 2 3 4 1

CASP
serrez un peu.

J. Cet - te mé - ta - mor - plo - se

G. *p* serrez un peu.

JEA.

J. Ah!

G. Va m'as - su - rer, m'as - su - rer son cœur, Va m'as - su -

cresc.

J. Que d'é - clat! de splen - deur! Que d'é - clat! que de splen -

G. - rer; va m'as - su - rer son cœur - oui, son

cresc.

J. - deur! Je le vois, et Je n'o - se

G. cœur. Cet - te mé - ta - mor - pho - se

rit. *And^{te} mod^o*

J. croi - re à tant, à tant de bon - heur.

G. Va m'assu - rer, m'as - su - rer son cœur.

8

Rit. *And^{te} mod^o*

pp

GASP. *Récit.*

Ce n'est pas tout, mon en - fant, Grâce en - cor au ta - lisman Vœux

p *Récit.*

un peu moins vite.

G. tu que cette humble ca - ba - ne Devienne un frais bou -

p un peu moins vite.

Moderato.

G. - doir di - gne d'une Sul - ta - ne?

p

JEA.

rit.

Oui da? oui da? Qu' faut-il fai.re pour ce.la?

Andante.

GASP.

P *rit.*

Que faut-il fai.re pour cela? Le mo-

-yen est tou.jours le mè - me, Fi - xe ton ré-

rit. *rit.*

-gard sur le mien, Et re - dis - moi ce mot si doux,

Andante.

re - dis, en - cor ce mot — je t'ai

G. *me Re dis encor ce mot si doux: je t'ai*

Vivace. JEA. *me Men - tir en - cor!*

GASP. JEA. *Pour un tré - sor! Pour un tré -*

J. GASP. JEA. *- sor? Pour un tré - sor! Mon*

J. *cœur: me dit que j'au - rais*

pp retenez le mouv!
GAST.

tort. Oui! ton humble ca - ba - ne, Par - ce mo - yen, se -

The first system shows the vocal line starting with a piano (*pp*) dynamic and a tempo marking of 'retenez le mouv!'. The lyrics are 'tort. Oui! ton humble ca - ba - ne, Par - ce mo - yen, se -'. The piano accompaniment consists of chords and some melodic fragments.

mf retenez le mouv!
più rit. *p e rit.*

ra di - gne d'u - ne Sul - ta - ne. Va, crois les bien, ce mot là

The second system continues the vocal line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and 'retenez le mouv!' marking. The lyrics are 'ra di - gne d'u - ne Sul - ta - ne. Va, crois les bien, ce mot là'. The piano accompaniment features a more active bass line with 'più rit.' and 'p e rit.' markings.

JEA. GASP.

ne l'en ga - ge à rien. Quoi! vrai - ment, il n'en ga - ge à rien? Eh!

The third system introduces two vocal parts: JEA and GASP. The lyrics are 'ne l'en ga - ge à rien. Quoi! vrai - ment, il n'en ga - ge à rien? Eh!'. The piano accompaniment is primarily chordal.

bien?.. eh! bien?.. Dis ce mot, eh! bien?.. eh!

The fourth system continues the vocal dialogue with the lyrics 'bien?.. eh! bien?.. Dis ce mot, eh! bien?.. eh!'. The piano accompaniment remains chordal.

rit. *Andante.*

bien?.. dis ce mot si doux

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics 'bien?.. dis ce mot si doux'. The tempo is marked 'Andante.' and there are 'rit.' markings. The piano accompaniment features a more melodic bass line.

G. *rit.*
 Je t'ai me Eh! bien? ce mot... Je

Vivace.
 t'ai rit. me!
 suvez. cresc.

Ped

JEA. *All^{to}*
 Quelle me-tamor-
 ri te nu to.

pho - se! Que d'éclat, de splendeur! Je le vois, et je n'o - se

Croire à tant de bonheur. Quel le mé - ta - mor - pho - se! Que d'éclat, de splen-

- deur! Je le vois, et je n'o - se Croire à tant de bonheur. Quel le é -
GASP.

Cet - te é -

- tran - ge mé - ta - mor - pho - se! Que dé - clat! que de splen-

- tran - ge mé - ta - mor - pho - se Va m'as - su - rer son faible

J. *deur!* Je le vois, et je n'o-se Croi - re à tant de bon
 G. cœur, El - le n'o - se Croi - re à tant de bon-

cresc.

J. -heur. Que d'é - clat!
 G. -heur serrez un peu. Cet - te mé -

f *p* serrez un peu

J. Ah!
 G. -ta - mor - pho - se Va m'as - su - rer, mas - su - rer son

Ah!

J. Que d'é - clat! de splendeur Que d'é - clat!
 G. cœur, Va m'as - su - rer, va m'as - su - rer son cœur.

cresc.

que de splendeur! Je le vois, et je
 oui, son cœur. Cet le me - ta - mor - pho

n'o - se croi - re à tant - à tant de
 - se Va m'as - su - rer, m'as - su - rer son cœur

8

bon - heur de bon - heur!
 son cœur oui son cœur!

8

All^{to} vivace. *dim.*

GASP.

Pour toi, ma chère, Plus de mi-sère, Il suffit, vraiment,

d'ordonner; Robes nouvelles, Riches dentelles, Ce talis-

man peut tout donner. Ma voix simple re,

Ré-pète encore, Ce mot charmant,

G. *Ce mot si doux. Et ma puis.*

G. *- san - ce Met - tra le monde à tes ge - noux.*

rit.

G. *moins vite.*

Eh! bien?... dis ce mot: je fai - me

pp

G. *Eh! bien? dis ce mot... Je...*

rit.

JEA.

suivez la voix.

mf

J. *Je... Eh! bien?... dis ce mot... Je... n*

GASP.

JEA.

mf

GASP.

Eh! bien?

Gas-pard!

Pressez beaucoup.

All^o vivo.

Musical score for the first system. It consists of a vocal line (GASP.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Eh! bien? Gas-pard!". The piano accompaniment includes dynamic markings like *f* and *Ped.*, and the tempo marking *All^o vivo.*

Musical score for the second system. It consists of a vocal line (J.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Gas-pard Eh!". The piano accompaniment includes dynamic markings like *f* and *Ped.*

Musical score for the third system. It consists of a vocal line (G.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "bien c'est moi c'est moi, Gas-". The piano accompaniment includes dynamic markings like *f* and *Ped.*

Musical score for the fourth system. It consists of two vocal lines (J. and GASP.) and a piano accompaniment. The vocal lines have lyrics: "-pard! Gaspard! Gaspard! Non, E - cou - te - moi, E - cou - te - moi E-". The piano accompaniment includes dynamic markings like *f* and *Ped.*

J. *lais - sez - moi Non, lais - sez - moi.*

G. *- cou - te - moi, E - cou - te - moi.*

Allegretto.

GASP.

Ma voix t'im - plo - re, Répète en - co - re Ce mot char-

a Tempo.

G. *mant, ce mot charmant, ce mot si doux, Et ma sci - en - ce*

suivez. *a Tempo.*

JEA.

Je saurai

Et ma puis san ce Mettront le monde à tes ge - noux...

bra-ver ton cour - roux.

Va, je t'ab -

Met-tra le monde à tes ge - noux...

- hor - re... Ta voix m'in - plo - re?... Va, je t'ab -

Ma voix t'im - plo - re, Ma voix t'im - plo - re,

J. *horre Ah!*

G. *Ma voix tim -*

dim.

J. *Je sau - rai*

G. *- plo - re, Ré - pè - te en - co - re Ce mot si*

J. *bra - ver ton cour - roux Je saurai bra - ver ton cour -*

G. *doux Ce mot si doux Ce mot si doux Ce mot si*

cresc. *f*

cresc. *f*

Cresc. *f* *p*

Animez.

J. roux. Va, je t'a - bhor - re Ta voix m'im - plo - re Je sau - rai

G. doux. Ma voix t'im - plo - re, Ré - pète en - co - re Ce mot char -

8-----

Animez.

J. bra - ver ton courroux, Je saurai braver ton courroux

G. - mant, ce mot si doux, Répète en - co - re ce mot si doux

8-----

rit.

J. ton courroux!

G. rit.

ce mot si doux!

8-----

allargando.

ff a Tempo.

8

Andanté. Récit.
GASP.

Disparais mag' que boudoir.

Récit.

Je n'ai plus qu'un es-

mesuré.

-poir... C'est l'enfant! Jeanne, Jean-ne au re-voir! Geor-

mesure.

-get vi-te, à l'enfant! à l'en-fant!

N° 7 TRIO.

RÉP. Est-ce qu'il l'aurait fêlée aussi le greudin.

All^o vivo.

JEANNE. Dispa - ru! Dispa - ru! Disparu!

GEORGET. Disparu?

JACQUES. Que dis-tu? Disparu?

PIANO. *pp* Très légèrement.

Je. Dispa - ru! Dispa - ru! Disparu!

G. Disparu?

Ja. Que dis - tu? Disparu?

1e. J'ai peur J'ai grand' peur. J'ai grand' peur... J'ai peur...

G. D'honneur? Vrai-ment?

2a. Vrai-ment?

1e. Mon cœur Bat de frayeur, J'ai peur, J'ai peur

G. d'honneur? De frayeur. Elle a peur, Elle a

2a. d'honneur? De frayeur Elle a peur, Elle a

1e. J'ai peur J'ai peur, Mon cœur Bat de frayeur, mon

G. peur, Elle a peur, Elle a peur, Son cœur Bat de frayeur, Son

2a. peur, Elle a peur, Elle a peur, Son cœur Bat de frayeur, Son

Je. *p*
cœur, mon cœur, mon cœur Bat de fray - eur, Mon cœur, mon cœur Bat

G.
cœur, son cœur, son cœur Bat de fray - eur, Son cœur, son cœur Bat

Ja.
cœur, son cœur, son cœur Bat de fray - eur, Son cœur, son cœur Bat

cresc. *f* *p*

Je.
de fray - eur, Mon cœur, mon cœur Bat de fray -

G.
de fray - eur, Son cœur, son cœur Bat de fray -

Ja.
de fray - eur, Son cœur, son cœur Bat de fray -

Je. *p*
- eur Dispa - ru! Dispa - ru! Disparu! Dispa -

G.
- eur Disparu!

Ja.
- eur Que dis - tu? Disparu!

pp

Te
- ru' Dispa - ru! Disparu! De l'or, tout

G.
Disparu!

Ia.
Que dis - tu? Disparu!

Te
plein cet - te de - meu - re... Un col - lier,

Ic.
un gros brace - let; Gaspard était là, tout - à - l'heu - re.

JAC.
Gas - pard? il est au ca - ba - ret. Au ca - ba -

JEAN.
ret. Au ca - ba -

Je. *- ret?* Mais, je l'ai vu...

G. Au ca_ba - ret?

Ja. Au ca_ba - ret. Au ca_ba - ret. Quoi! tu l'as

Je. Et re_con - nu

G. Oui, je l'ai vu... Et recon -

Ja. vu? Quoi! tu l'as vu? Et re_con - nu?

Je. Et re_con - nu. Oui, je l'ai vu Bien

G. - nu Oui, je l'ai vu Bien

Ja. Quoi, tu l'as vu? Bien

1c. re - con - nu, Oui, je l'ai vu, Bien
 c. re - con - nu, Oui. je l'ai vu, Bien
 1a. re - con - nu? Quoi! tu l'as vu, Bien

1c. re - con - nu, Bien re - con - nu. Dispa - ru!
 c. re - con - nu, Bien re - con - nu.
 1a. re - con - nu? Bien re - con - nu?.. Que dis-

1c. Dispa - ru Disparu! Dispa - ru; Dispa -
 c. Disparu!
 1a. tu? Disparu! Que dis - tu?

Je. - ru! Dis - pa - ru! (l'apercevant à la fenêtre)

G. Dis - pa - ru! Ah! ah! le — bri - gand!

Ja. Dis - pa - ru!

JAC. He in!

JEA. He in!

GEOR. (voulant parler et ne pouvant pas) Je... je...

JEA. Qu'as-tu donc? Eh

JAC. Qu'as-tu donc? Ma mu - set - te, ma mu - set - te,

GEOR. (montrant sa musette)

Je. bien? Par - le - ras - tu?

JAC. Eh bien? Par - le - ras - tu? Ma mu - set - te

GEOR.

et en sor - ce lé - e, Hé - las! hé - las!

mf

Mais j'prie - rai tant, mal - gré

p

ça, Que cell' qu'il n'a point re - gar - dé - e, J'en suis bien

sûr; nous sau - ve - ra, nous sau - ve -

Moins vite.

Je. Nous sauve - ra?

G. - ra Nous sauve - ra.

Ja. Nous sauve - ra?

Moins vite.

Reprenez -

Je. Nous sauve - ra? Tu l'as

G. Nous sauve - ra. Je l'ai vu,

Ja. Nous sauve - ra? Tu l'as

Reprenez -

peu - à - peu le 1^{er} mouv!

Je. vu? Recon - nu? Tu l'as vu? Re - con - nu? Tu l'as

G. Re con - nu. Je l'ai vu, Re - con - nu, Je l'ai

Ja. vu? Re - con - nu? Tu l'as vu? Re - con - nu? Tu l'as

peu - à - peu le 1^{er} mouv!

S.
 vu? Recon - nu?.. Dispa - ru?.. Dispa - ru! Disparu!

A.
 vu, Recon - nu, Disparu!

T.
 vu? Recon - nu?.. Que dis - tu? Disparu!

S.
 Dispa - ru! Dispa - ru! Dis - pa - ru! Je l'ai

A.
 Dis - pa - ru! Je l'ai

T.
 Dispa - ru! Dis - pa - ru! Tu

S.
 vu, Re - con - nu, Je l'ai vu, Re - con - nu, Je l'ai vu, Je l'ai

A.
 vu, Re - con - nu, Je l'ai vu, Re - con - nu, Je l'ai vu, Je l'ai

T.
 l'as vu? Re - con - nu. Tu l'as vu, Tu l'as

Je. vu, Puis il a dis - pa - ru. Je l'ai vu, Re - con - nu, Je l'ai
 G. vu, Puis il a dis - pa - ru. Je l'ai vu, Re - con - nu, Je l'ai
 Ja. vu, Puis re - con - nu? Tu l'as vu, Re - con -

Je. vu, Re - con - nu, Je l'ai vu, Je l'ai vu, Puis il a dis - pa -
 G. vu, Re - con - nu, Je l'ai vu. Je l'ai vu, Puis il a dis - pa -
 Ja. - nu? Tu l'as vu, Tu l'as vu, Puis re - con -

Je. - ru, Je l'ai vu, Je l'ai vu, Puis il a dis - pa - ru, Il
 G. - ru Je l'ai vu Je l'ai vu Puis il a dis - pa - ru, Il
 Ja. - nu? Tu l'as vu, Tu l'as re - con - nu?

Je. a bien vi - te dis - pa - ru. Dispa -
 G. a bien vi - te dis - pa - ru.
 La. Tu l'as re - con - nu? Dispa - ru!
 p

Je. - ru! Dispa - ru! Dispa - ru!
 G. Dispa - ru! Dispa - ru! Dispa -
 La. Dispa - ru! Dispa - ru!
 pp

Je. Dispa - ru! Dispa - ru! Dispa - ru!.
 G. - ru! Dispa - ru! Dispa - ru! Dispa - ru!.
 La. Dispa - ru! Dispa - ru! Dispa - ru!.
 8

N^o 8.

FINAL.

CHANSON à BOIRE.

RÉP: A la santé de ta cognée! à la santé de ma cognée!

All^{to}o maestoso .

JACQUES .

GASPARD .

PIANO .

(Entonnant d'une voix forte.)

GASPARD .

Le tra - vai, c'est la tris - tes - se, Le bon vin, c'est la gai -
Si, jamais, triste et ma - la - de, l'amour passe à ton cô -

très piano .

JACQUES .

Le tra - vai, c'est la tris - tes - se, Le bon vin c'est la gai - té!
Si, jamais, triste et ma - la - de, l'amour passe à ton cô - té .

6 .

- té!
- té... En bu -
Verse à

p

En bu -
Verse à

- vant à la pa - res - se, l'on boit _____ à la li - ber - té!
boire au ca - ma - ra - de, le vin _____ lui rend la san - té.

p

- vant à la pa - res - se, l'on boit _____ à la li - ber - té!
boire au ca - ma - ra - de, le vin _____ lui rend la san - té.

L'on boit _____
Le vin _____

REFRAIN .

So - yons

rit.

_____ à la li - ber - té! _____ à la li - ber - té! So - yons
_____ lui rend la san - té. _____ lui rend la san - té.

rit.

f

frè - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi -

frè - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi -

8

p

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system shows the vocal line in treble clef with lyrics 'frè - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi -' and a piano accompaniment in bass clef. The second system repeats the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present. A fermata with the number '8' is placed over the final notes of the piano accompaniment in both systems.

- ver, comme l'é - té, soient pleins l'hi - ver, comme l'é - té. soyons

- ver, comme l'é - té, soient pleins l'hi - ver, comme l'é - té. soyons

f

f

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top system shows the vocal line in treble clef with lyrics '- ver, comme l'é - té, soient pleins l'hi - ver, comme l'é - té. soyons' and a piano accompaniment in bass clef. The second system repeats the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a similar complex texture. Dynamic markings of *f* (forte) are present in both systems.

frè - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi -

frè - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi -

8

p

p

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system shows the vocal line in treble clef with lyrics 'frè - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi -' and a piano accompaniment in bass clef. The second system repeats the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many chords and moving lines. Dynamic markings of *p* (piano) are present. A fermata with the number '8' is placed over the final notes of the piano accompaniment in both systems.

ver, comme l'é - té soient pleins l'hiver, comme l'é - té. buvons bu -

ver, comme l'é - té, soient pleins l'hiver, comme l'é - té. buvons bu -

1^{re} fois. 2^{de} fois.

-vons, buvons, bu - vons!

-vons, buvons, bu - vons!

8 1^{re} fois. 8 2^{de} fois.

f

p

JACQUES.

Andante maestoso. C'est l'ange lus!

Ped. Ped. Ped. Ped.

ne chantons plus... chantons en cor, chantons plus fort, chantons, chantons plus

Ped. Ped. Ped. Ped. Presser.

6 fort chantons plus fort

6 *cresc. rit.* *All^{to}* *f*

6 beaucoup moins vite

So - yons frè - res, que nos ver

beaucoup moins vite. 8 *f* *f*

très lent. JACQ. (à demi voix.) dim. (tomant sur sa chaise et s'endormant.)

pp So yons frè - res, que nos ver - res, que nos ver - res la la

GASP.

8- res... *f*

retenez le mouvement peu a peu.

la... Soyons fre res. Quo nos ver res...

Et mainte - nant. que Jeanne vien - ne, son â - me, son

â - me ré - pond de la mien -

All. to ne!

Récit.

JEANNE.

GASPARD.

JEANNE.

Grands Dieux!

Je l'atten - dais.

C'est fait de moi!

a tempo. All^{to} quasi And^{te} (révaut.) 67
JACQUES.

Je *Jac - ques! Jac - ques! réveil - le toi. Que nos*

a tempo. f p p

Ja *ver - res, que nos ver - ressoient pleins l'hi - ver, comme lé -*

JEANNE, *très vite. a tempo.*

Je *Réveil - le toi! Réveil - le*

Ja *presser peu à peu. té 8 Que nos ver - ressoient pleins l'hi -*

p a tempo. presser peu à peu.

Je *toi! réveil - le toi! Jac - ques!*

Ja *ver, comme lé - té, comme lé - té.*

ff

Gaspard fait disparaître Jacques.

Récit.

Allegro.

Elle

JEANNE.

All^{to}

Pitié! pi - tié! jün - plo - re ta clé -

est en ma puis - sance!

GASPARD.

rit. *rit.* *be rit.*

- men - ce. N'hésitons plus, n'hésitons plus, l'heure sa -

Récit.

- van - ce

Ton enfant, ton dernier espoir,

Animé.

Récit.

JEANNE.

Mon en-fant!

GASP.

seul i-ci pourrait te dé-fen-dre

f

GASP.

Récit.

animé. Ton en-fant est en mou-pou-voie

Mon en-fant.

seul, i-ci je puis te le ren-dre.

f

JEANNE

Récit.

Vains efforts! comment l'a-tendrir?

Récit.

d. *mes pleurs fléchiront ta co - lè - re.*
mesuré.

Ja *non, non, non, non, non, non, non,*

f *3* *Récit.*

Je *pour mon fils je saurais mourir, je suis chrétienne et je suis*

Ja *non*

Je *mere! -* *Pour mon*

Ja *non, non, non, non, non, non, non, non,*

Je *fils... je saurais mourir.* *rit 3*

Ja *non, non, non, non, non, non, non, non,* *suivre*

Récit. Par le...
 non si tuveux le revoir dans cet instant suprême... Mod^{to} Re-dis cesimple

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system features a vocal line starting with a recitative section ('Récit.') and a piano line with a steady eighth-note accompaniment. The second system continues the vocal line with the lyrics 'non si tuveux le revoir dans cet instant suprême...' and transitions into a 'Mod^{to}' section with the lyrics 'Re-dis cesimple'. The piano accompaniment features chords and moving lines.

cresc. e animato.
 Non jamais
 mot je t'ai me... je t'ai

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The vocal line begins with 'Non jamais' and continues with 'mot je t'ai me... je t'ai'. The piano accompaniment is marked 'cresc. e animato.' and features a rhythmic pattern of chords with accents.

non jamais. Blasphème! Blasphème!
 - me... je t'aime... je t'aime.. eh bien Oui

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The vocal line includes 'non jamais. Blasphème! Blasphème!' and '- me... je t'aime... je t'aime.. eh bien Oui'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic accompaniment.

(courant à la madonne)
 ah! oui
 tu l'auras vou lu, ton Enfant pé ri - ra

Detailed description: This system contains the seventh and eighth systems of music. The vocal line includes '(courant à la madonne)', 'ah! oui', and 'tu l'auras vou lu, ton Enfant pé ri - ra'. The piano accompaniment features a more active, flowing accompaniment. A page number '8' is visible at the end of the system.

le salut est là — je t'ai

All^{to} 8 - 8 - 8 -

- me, c'est toi, toi seule i - ci, c'est toi que

malheur, malheur, malheur sur toi! blas

j'ai rit. me. Récit.

phé rit. me! Eh! bien... comme l'en-

suivrez.

p

JEANNE. Récit. GASPARD.

- fant, la mère me sui - vra. Non, le salut est là Avec

moi, tu se ras dam - née! — Non O ma sain - te pa -
All^{to} bien mesuré.



- tron - ne, oui, le sa - lut est là... Si le ciel m'aban -
en fer maudit! mal -



- don - ne, qui me pro - tège - ra? Geor -
- heur Hautb. *p*



- get! oui je suis sau - vée! Georget! Geor -
Georget! je suis perdu!



GASPARD.

get! Malheur sur moi! malheur sur moi!

GASP.

l'heure son ne, Sa-

- tan je suis à toi!

Moderato.

Allto

JEANNE.

p Jour trois fois heu_reux! Sain_te mè_re, qu'on ré_vè_re, Reçois dans les

GEORGET.

p Jour trois fois heu_reux! Sain_te mè_re, qu'on ré_vè_re, Reçois dans les

JACQUES.

p Jour trois fois heu_reux! Sain_te mè_re, qu'on ré_vè_re, Reçois dans les

8

Je. cieux nos coeur et nos voeux.

G. cieux nos coeur et nos voeux.

Ja. cieux nos coeur et nos voeux.

8

très anîme.

8

8